



لیبانان
LIPANAN
QUOTIDIEN ARMÉNIEN
Place des Canons
Rue d'Italie No. 9
BEYROUTH
Directeur Responsable
M. ADJEMIAN
«Աստված ասու Տօրեմ»
Մ. ԱՋԵՄԻԱՆ
Բանեցիկ 8րկ. Վ. Գմա.
Տեղական 250 125 և Գ.
Սուրիա 300 150 »
Երասխան 100 50 ձր
Ա. Լ. Երկա 6 3 ձր

Յօդուած կամ բողոքականութիւն գրել ամիսի եւ մէկ էջի վրայ.
Ան ալիւ կը հրատարակուի Գ. Ե. ուրբաթ:

ԱՆԿԱՆ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

Չհրատարակուած ձեռագիրները ետ չեն վերադարձուիր

ԻՌԻԴԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՆՏԱԽՈՐ ԵՐԵՒՈՅԹՆԵՐ

Այս գաղութին մէջ մեր պարտականութեան չափանիւշը նը-
դորոշելու յասկոյթներէն—դժբախտաբար—գուրգ ենք: Ամէն հայ
անհաս, կուսակցական կամ անկախ, հարուստ քէ սղմաս, իրեն-
առաւել կամեաւոր չափով ազլային կեանքի մէջ զօրծաղցու-
թեան բաժինը բերելու ուղղակի պարտաւորուած է: Հայ իրական-
ութեան մէջ, ընդհանրապէս, անսխալութեամբ անիմաստ պայքարնե-
րու տուն տուող պարագան՝ մեր պետական կարգերու մասին տա-
ծած անգոհացողիչ—չըսելու համար բոլորովին գաղափար չու-
նենալնուս—հասկնացողութեան արդիւնն է: Զարմանալիօրէն՝
ինքնաձախնդրութեան եւ փառամոլութեան պիտի մը կը տիրէ մեր
արեւուն մէջ. նախանձախնդրական կամ բռնապետական ոգին
յառու չարութեան կը պոստակներն ու կը գործածենք: Ի զուր տե-
ղը կ'աշխատենք փոխադարձ հասկացողութեան եղբ մը գտնել մեր
գործունէութեան պահունքը, ընդհանրապէս խոսկանք անգին չ'անց-
նիւ: Մէկուն ընթացքը միւրին կերպով մը անմարտելի ըլլալու հա-
ւանականութեան կըրտնոյն: Այսպէս զարգացող քաղաքացի չենք առ-
խաշիլ, յղանալ եւ «վրան ոչինչի» ու խորհիլ քէ՝ տակաւին մը-
տածելակերպիս, դատողութիւնս շատ բարձրէն հոլովելու զգեղ
ու ալլակերպ բնաւորութենէն շեղիլ չենք. ու գեր... որովհետեւ,
այդ սովորութիւնը՝ որ ժառանգուած է մեր պապերէն՝ ոչինչ կա-
րող կըլլայ—արմատախիլ ընել ուղեղնու մեջէն, Գմէ չենք տեսնե-
նում ուժ մը՝ որը ինքնագարգաւաճութեամբ, ուղղադ շտապեալն ու անա-
չառութեան ներառելովն դերը կատարած ըլլայ այսօր զգեղ ե-
րակներնուս:

Մեր բոլոր իրաւացի դիտողութիւնները այս գաղութին համար
մասնաւորած ըլլալինս՝ տեղայն—ազգային կեանքի մէջ արտաւոր
երեւոյթներու անվերջ շարան մը՝ անսահմանօրէն մուտք գտած է:
Լիբանանը որպէս անկողմակալ—անկախ օրկանը Սուրիանայ
գաղութին, առանց վայրկեան միակ վարանելու կամ տատանե-
լու եւ գիտակ մեր թերութիւններուն, համարձակութիւնը—իրա-
ւունքը կ'ունենայ խափի այն ամէն ինչի տուրջ՝ որը կրնայ վնա-
սակար ու անպատեան նկատուիլ ազգային շահերուն:

Մամուլը՝ զոր կոչուած է առաջնորդի դերին մէջ շիտակ համ-
բայ—եթ մը ցոյց տալ այս դժբախտ ժողովուրդին, ամենէն աւելի
մեծ տնտեսութիւնը ըրած պիտի ըլլար՝ եթէ վայրկեան մը լուս-
թիւն պանել փորձէ: Բայց, նշանակաւոր ազատութիւնն ալ որոշ
ապահովման մը կամ ուղիղ դատողութեան վերլուծումի հարողատ
սահմանէն դուրս ելնելու չէ:

Այսօր, Պէյրութիս գաղութը իր մէջ կը պարունակէ նորա-
հասներու, անփորձ երիտասարդութեան ստուար քիւ մը, որոնք, ա
ռաւելապէս հայ ազգին ապագայ հակասազիրը հեղորոշելու, նոյն
խիւ բաղդորոշելու պատասխանատւութեան մեծ բաժին ունին,
իսկ, ինչ որ սովորելու, ըստայնմ ընթանալու կերպը ուղղակիօրէն
դաստիարակի դերը ստանձնողներու բարի կամ չար տրամադրու-
թիւններէն կախում ունի: Եթէ երբէք զանգեմ լաւ եւ առաքինի
դաստիարակելու միջոցը գիտնանք, անուշտ քէ ազգային հաւաքա
կանութիւնը շահաւոր պիտի նամդիսանայ. իսկ քէ սխալ կամ
դիտել տուած քաղութեան հակառակը պնդենք, ուրեմն ազգովին
տուածելու դժբախտութիւնը պիտի ունենանք: Ո՛րք է յարմարը. բնա-
կանք քէ ապրելու իրաւունքները կը տուին՝ ապրելու համարիս մի
ջոցները գիտցողներուն եւ զօրծաղցողներուն: Այս առթիւ աւե-
լորդ չ'պիտի ըլլար յիշել այն արտաւոր երեւոյթը՝ զոր տեղի ունե-
ցաւ մօտաւոր շաբաթի մը մէջ՝ տեղայն հասարակութեան ինք-
զինքն իրաւական տէր նկատող ԽՄԲԱԿԻ սը բերումին միջո-

ցաւ, եւ ուր այդպէս հոյալմտօրէն—դարեւ ի վեր իր պատեած վո՛ր-
դապետութեան դէմ պախարակելու փորձ մ'ըած էր: Մենք շատ ա-
ւելի վիշաւորուած պիտի նկատէինք ինքզինքնիս եթէ, արդէն
սոյդ մանուկներէն բաղկացեալ ԽՄԲԱԿԻ մտայնութեան մօտէն ծա-
նօթ չ'ըլլայինք: Այսու հանդերձ, բնաւ չենք դուրիւր «Այդ Պարոն-
ները» զգուշացնիլ: Բաւական է այսօր ասեմ ինչ որ ըրինք...
պէտք է յիշեալ քէ ազգը իրենց վրայ լուրջօրէն կը նսկէ: Իրենց ի
րաւասութեան սահմանը հեղլու չափ անգէտներ ըլլալու չեն:

Զգոյց:



ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ԴԵՐ. ԿԱՐՈ ԽԱԶԻԿԵԱՆ

Դեր. Կարօ Խաչիկեան ծնած 1897 ին Պոլսու Չինապարի սկզբնաւորու-
թեան մասնակցած է Երրակազմ Արեւել. Թատերախումբին, երբեմն բոլորա-
բար գերերազմ եւ լուս համակրանք շահած: 1922-ին Պէյրութ ժամանած է: Բա-
ղաժող Տրամաթիքի հիմնադիր եւ տաղանդաւոր ունեւաններէն, միաժամանակ
հայ ժողովուրդի բոլոր հոտանքներէն իսկապէս տիրուած ու համարուած մի-
ակ երիտասարդ դերասանն է: Կ. Խաչիկեան Սուրիանայ Թատրոնի ոգունչն-
ւիւր ըլլալով հանդերձ՝ ինքը եղաւ առաջին անգամ Պէյրութի հայ հասարա-
կութեան վաշկցնել զերարուեստի ու Թատրոնի քաղցութիւնը:
Կ. Խաչիկեան, Օթէլլո, Վանաշայր, Տրիսթի, Դերիի եւ այլնի դերերով
ճշգրտօրէն իր բնի վրայ ունեցած յատկութիւնները քանիցս երեւան հանդի-
սեղի կը մնայ երիտասարդ դերասանին ապագայ յաջողութիւն մաղթել: Ա-
րաւստիկեանը կը լսենք ի՞նչ մօտերս կը պատրաստուի «Համէլը» ին ձեռնարկել:

Օրուս և Եօրե

ԱՐԺԱՆԱՀԱՄԱՏ ԼՐԱՏՈՒՆ

—Դիտե՛ք, կը շարունակէր Մամա
աղբար, իր սիրելի Նուհուշին, այս ո-
րերս քաղաքական հորիզոնը, վախի ու
անտուգալութեան անպարտաւորով մթաթ-
նած է: Արեւելքը, ընչաքաղց Արեւ-
մուտքի այդ անսպասելի զուձը Նոր
ու մասնագիշ զկազմերու Թատերախումբ
պիտի ըլլայ: Պատերազմաշունջ հով
մը կը փչէ բոլոր երկիրներու վրայ, յազով
ուրդներ խաղաղութիւն կ'ուզեն, հան-
գիտապարհաւ, բարգաւաճելու համար:
Բայց այդ անկախութեան իտաղադուրի-
նը ստանալու համար, անոնք չեն դադրիր
ծրագրելէ ու դանդաղ բայց յամառօրէն
հետապնդել նախնիներու ամէնապարհա-
րելին, ամէնահակամարդկայինը: Բրդա
կան աղետամբութիւնը արդէն սկսած է
իր սարսափներով հրապարակը ազմկել:
—Ինչ կ'ըսես. յետոյ:
—Դիտե՛ք, այդ անորոշ կեցութեան
մէջ, մենք հայերս, ալ աւելի ճշուե-
լաւ վտանգին առջեւ կը գտնուինք. բոլո

րս ալ ինչէ քաղաքականութիւնը ըլլալով,
պիտի ուղեկիւնք ունենալ մեր տրամադ-
րութեան տակ լուսադոյն ու ճշգրիտ
լուրեր, որ-չէսղի կարենայինք հարկ
եղած վերլուծումները ընել ու զանազ
զրկել պատերազմական ու արտաքին գոր-
ծերու նախաբարութիւններուն... Իրենց
ծրագրներու թերի մասերը սրբադիւ-
րու համար... Բայց մեր այս բռնու
փափաքները կը բաղին լուրջ դժուա-
րութիւններու, հետեւն չերթանք, մեր
թիւն տակ դարձելով կը խաղան...
Հալաթի գործակալութիւնը շեղչնչուած
Սաքարլայի արիւնքն կը հեռագրէ «Բր-
դական ապստամբութիւնը վերջնականա-
պէս ջնջուած է, թրաքիսդան ամբող-
ջովին դրաւում է: Թրքական վիճակա-
նու բանակը յաղթականօրէն կը յառա-
ջանայ Մուսուլի Պաղատարի, Պարսկա-
տանի, Հնդկաստանի եւ օր մ'ալ Թերիս
ամբողջ աշխարհի վրայ: Ինք թեր, անոր
խայրող պաշտօնակիցը, կը օգտանդասու

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

Բնիկ Տիգրանակերտի, Յ. Ման-
նէս Տնկճեան աւելցնելու համար
կը փնտռէ քոյրը Հայկանուշ-Բի-
նէճի Առաքելին կինը, տղին քոյր տի-
րացու Յակոբ Տէրտէրեանին եղբոր
կինը, ողջ ըլլալու մասին լուր կար-
Հայկանուշի մասին տեղեկութիւն
ունեցող Տիգրանակերտցիներէն կը խն-
դրուի իմացնել զեղբորը Միհրան
Ղաճարեանի միջոցաւ Պ. Յովհան-
նէս Տնկճեանի:

Փոստարկի թիւ 602 Պէյրուսի
2-6

Բնիկ Լատանի Նահանգի Խառ-
նի գիւղէն, ալիք Տիկ Վարդեան
կը փնտռէ իւր զաւակը Միհրանը,
մականոնանալ թափուլ գողան, 20
տարեկան հօրը տնուն է Պիտիկ
Տարաղոր թեան շրջանին կորսը-
ռած է, երկու տարի առաջ Միհ-
րանը Պոլիս տնտեսներէն իրաւունք
Իմաց առաւ իմացորո թեանս:
Պօլսոյ թերթերէն կը խնդրուի
արտաւարել փերոյիչեալ «կը փնտ-
ռին» 2-6

Բնիկ Բի. շինցի Բարսեղ Խառնան,
հօր անունը Վարդուր, մօրը անունը
Տիգրան 1914 ին Սիւր տարեա զին-
ուոր էր, արհեստով հաց պարծ

Կը խնդրուի իշխալի մասին տե-
ղեկութիւն ունեցողներէն բարի ղլան
իմաց տալ հետեւեալ հասցէին:

Տիգրան խառնան, օթէլ Բարիդ,
Վաճարեան: (Կամ թերթիս վարչա-
կան) 91-98

ՊԱՅՏՈՆ ԿՈՒՋՈՒԻ

Չափահաս անձ մը, որ գիտէ
Ֆրանսերէն, Արաբերէն, Հայերէն
եւ տոմարակալութիւն, կը փափա-
քի պաշտօն մը ունենալ վաճառա-
կանական տան մը եւ կամ յար-
մար գրասենեակի մը մէջ: Լաւ
յանձնարարականներ, եւ հաճախ ամ-
սաթողակով:

Վ. Ն. Լ. Վ. Վ. սխալ տառերով
իմացաւորութեան միջոցաւ:

ՏՕՐԹ ՄԻՒԲԱՅԵԼ ՔԵՇԻՇԵԱՆ

ԿՈՒՐՈ ՓՈՂՈՑ, ԲԸՍԵՅԼ
ՊԱՐՊԱՐԻՆԵՐՈՒ ԿԱԼՈՒԱԾ

ՄԱՍՆԱԳԵՏ

Վ. իր սրբի, Վ. սրբի, արգանդի, ներքին, Աշքի եւ վեներական հի-
անդա թեանց:
Հիւանդ կ'ընդունի առէն օր ժամը 8-12 եւ 2-5 իր բնակարանի քլի-
նիքին մէջ:
Չորեքշաբթի եւ Հորաթի Կէտրի ետք թարմ վայր ընկերութեան թեան
մօտ «Դոկտորական զեղարան» աղքատաց ձրի:

ՕՐԵԼ ԲԱՐԻՉ

ՊԱՊԱՐԻՆԱՍ. ԴԵՄԱՍԿՈՍ

Մաքուր եւ ճաշակաւոր հատոր ու ծանօտագործողութիւն յաճախող մեր սիր-
ի յաճախորդները պէտքի գտնեն մաքուր թիւն, կոկիկ թիւն եւ տղա տուն սե-
նականներ:

Վ. ինքը խիստ զիւրաւատելի:
Փոխ. ԱՅԼԻՔ

տոյթէն օգտուի: Լաւ տղա տար թիւն:

Տնօրէն Օթէլ Բարիդի
Եթիմա Մարիո

ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿՆ

ԵՒ ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԱՆ

Երկաթի կը ծանուցանմ թէ Պէյրուսի Սուր-Լիսա թիւ 14, վաճա-
ռատան մէջ կը ծախուին, առէն կարգի Պոլսոյ եւ Պրուսիոյ ընտիր եւ մա-
քուր Հալլուներ, Պուրնուներ, Օթիաի համար զանազան ձեռագործ մե-
տաքանդէներ, Մալազներ, մետաքսէ ձեռք աղորանկոյնի ծածկոցներ, վեր-
մակի երեսներ, ընտիր փղովի սանաւներ, ինչպէս նաեւ տեղական առէն տե-
տակ մետաքսեղէներ եւ այլն, անմըցելի գինեկով:

Հետեւոր տեղերու համար վաճառականներու եւ յանձնակատարներու
մասնաւոր գիրութիւններ կը տրուին եւ ազգայնաբանները խնամքով կը գոր-
ծադրուին:

Հասցէ LÉVON HAVLOUDJIAN

Souk-Ayas No. 14

No. 74-98

Beirut

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

ՊՈՒՐՃ ՓԼԱՍ ՏԸ ՔԱՆՈՆ

ԻՍԼԱՄ ԳՈՐԾ ԹԻՒ 9 ՊԵՅՐՈՒԹ

Հայերէն Գրանցներ եւ Արաբերէն լաւագոյն տեղակի բոլորովն ըս-
գրե ուղի էնչպէս նաեւ լաւագոյն մեքենայով, սկսած ենք Տպարանակաւ
աշխատելուներու:

1—Առեւտրակ եւ վաճառականական բոլորքեր, տեղակներ եւ հաշուե-
ցւոյններ:

2—Ալիքսոսներ, պահարանի եւ բոլորի անքերներ:

3—Հարաւաններ եւ այլ հրաւիրողներ, ամեն կարգի ռեկլամներ, ազ-
դերձեւ օրգաբանականներ:

4—Փոքր ու միջակ պոստերներ, եւ պարբերաբերքեր, երեք ինչուաւ,
Պէյրուսի գործ յանձնառութիւններ կ'ընդունին, գինեւ արտադրող գեղջ
ամեն տեսակ աշխատութիւններու համար եւ կատարեալ ճշգրտութիւն:

Վաճարեալ մէջի եւ գոհ պիտի մնաք

ԼԻԲԱՆԱՆ ԴՊԱՅՐԱՆՆԵՐԸ

1—Յայտարարեմքի համար իւ-
րաւանքիւ բար չորս անգամ հրա-
ւարակելի, գինը ինչ Դ. Ս.

2—Երկրորդ եւ երրորդ էջին վրայ
բար կ'արժէ, կ'ընդ չորս անգամուայ
համար 7, 50 Դ. Ս.:

3—Իսկ երկար յայտարարութիւն-
ներու պայմանները հասկնալու համար
զիս յալալիք սպասելու վարչա-
կան:

4—Վկայեալ ալիքներու կողմէ
մեզի տուած կը փնտռուին կը հրա-
ւարակուին ձրիով:

5—Թերթի բոլոր գործաւոր-
ները պիտի ըլլաւ կանխիկ:

ԼԻԲԱՆԱՆ

Կը վաճառուի Ա. Քէմի մէջ Պ.
Յ. Խոսիկեան, եւ Մատարի մէջ Պ.
Արսաւա Արարեանի խանութները:

Պ. ՅԱՐԵԹ ՔԵՇԻՇԵԱՆ

Հայկալան Բեյ. Քէմի մէջ թիւ 2082

Պ. ՅԱՐԵԹԻՆ ԽԱՆԿԵԱՆ

Հայկալան Ա. Քէմի մէջ

Պատիւ ունենալ յարգոյնայ հասարակութեան
յաջարակելու թէ (Լիբանան) Թերթի եւ Տպար-
անի վարչութեան ներկեմ մեր պայմանագր-
ութեան համաձայն, յոս այսու կ'ընդունինք
պարտական մէկ կարգի յանձնարարութիւն
ներ (պատճառ կարգի պատճառ, այսպէս, եւ այլն
այլն): միջոց հարիւրին համար վերջով Դ. Ս. պատ-
յանաւորին: Հետեւոր կը յանձնարարենք
չեմօրէն բոլոր անոնք որոնք մեր տպարան
կան յանձնարարութիւններու կ'ընեն մեր միջո-
ցաւ միջոց նպաստուող զոյգ յանձնարար
գործ մեզի բերել:

THOMAS & CIE.

PEINTRE

Avenue des Français dans l'établissement de la galerie
de la Fayette No. 9

ԹՈՎԱՍՍ ԵՒ ԸՆԿ ՆԿԱՐԻՉ

(Կալուրի Լա Ֆայեթի մէջ)

Ուէքլամը յաջողութեան բանալին է:

Եւ յաջողութեան ինքնաշարժը: Ուէքլամը եւ ինքնաշարժը:

Կը պատրաստուի չափաւոր գիներով տակնոց տպակներ, փորագրուած
պղինձի վրայ:

Յանձնարարութիւններ կը կատարուին ըստ օրինի:

Փափաքողները հաճին գիմել հետեւեալ հասցէին:

Եւրոպայի Գործարան Կալուրի Լա Ֆայեթի մօտ, թիւ 9: Պ. Ս. Վալմա

BIZDIKIAN & KELLÉYAN CIE.

PONT BEYROUTH

FABRIQUE DE CIGARETTES

ՊՁՏԻԿԵԱՆ ԵՒ ՔԵԼԼԵԱՆ ԸՆԿ

13, 11, 12, ԸՆՏԻՐ ՍԻՎԻԼԵՅՆԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ԳՈՐԾԱՐԱՆ. ԿԱՍՈՒՐՉ—ՊԵՅՐՈՒԹ

Հայկական ճաշակաւոր սիկարէթներու միակ կեդրոնատեղի:

Յիշմարտեալ կը յանձնարարենք հասարակութիւնը առողջ ապահ-
պոյ մանկութեան համաձայն պատրաստած սոյն ընտիր սիկարէթները, որոնք
ծխախոտի օրակի տեսակետով շատ աւելի զերազանց են շրտագործի վրայ ծախ-
սածներէն:

ՀԱՅՄԱԿԱՆ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐ

Եւ ինչպէս պարտականութիւնն է քաջալերել ազատեղով ապահա-
մին սիկարի միակ Հայ հաստատութեան:

Կեդրոնատեղի. Ը թիւ 1 խօհան, Տ. Մանուկեան եւ ընկերք, կը վա-
ճառուի Վալմա մէջ բոլոր Հայ ծխախոտներուն մօտ:

Չափաւոր եւ զիւրաւատելի գիներ, մաքուր եւ անխառն ապա-
նարարութիւն: